

Dziennik Kociewski

**Dziennik
Bałtycki**

piątek

28 września 2001 r.
nr 39 (211)

STAROGARD GDAŃSKI ■ BOBOWO ■ CZARNA WODA ■ KALISKA ■ LUBICHOWO
■ OSIECZNA ■ OSIEK ■ SKARSZEWY ■ SKÓRCZ ■ SMĘTOWO ■ ZBLEWO

FOTOREPORTAŻ

Duch uśpiony w murach



Pelplin istnieje dzięki cystersom. Zaproszeni, obdarowani przez książąt pomorskich, na tej ziemi pierwsi nauczali o Bogu, pierwsi uczyli rolnictwa i pierwsi pokazali, jak wydobywać z tej ziemi jej piękno.

str. 4

LUDZKIE LOSY

Wbrew ciemności



W wieku dwóch lat straciła wzrok. Stara się jednak prowadzić normalne życie, nie poddaje się zwątpieniu. Dorota Kuszaj realizuje się jako żona i matka.

str. 5

SPOŁECZEŃSTWO

Łąki pod wodą



Bogdanowi Andrearczykowi z Osiecznej, jednemu z najlepszych producentów mleka w powiecie, grozi bankructwo. Powodem kłopotów są ciągle zalewane przez deszcze łąki, na których pasą się krowy.

str. 7

SPORT

Tygrys dla powodźian



W Starogardzie odbył się mecz piłkarski, w którym uczestniczyli przedstawiciele świata biznesu, politycy, księża i znani sportowcy. Zbierano pieniądze dla powodźian. Gwiazdą

str. 12

Powiat starogardzki. Wybory 2001

MAMY DWÓCH POSŁÓW



Henryk Urban przyszedł do lokalu wyborczego nr 11 w Starogardzie z wnukiem Marcinem.

Fot. Maciej Jędrzyński

Powiat starogardzki reprezentować będzie dwóch posłów, Grażyna Paturalska z Platformy Obywatelskiej i Edmund Stachowicz z SLD-UP. Są to jedyni przedstawiciele Kociewia w Sejmie.

Ostatnio w Sejmie powiat starogardzki reprezentowali w latach 1993-94 Piotr Aszyk i Krzysztof Trawicki. Ziemia tczewska nie będzie mieć posła. Poseł Jan Kulas z AWSP, który zasiadał w ławie sejmowej

m.in. przez ostatnie cztery lata, nie uzyskał wystarczającego poparcia. Podobnie stało się z Krzysztofem Trawickim i innymi kandydatami ubiegającymi się o mandat. Mimo że wójt gminy Zblewo startował z pierwszego miejsca na liście PSL, będzie musiał pogodzić się z goryczą przegranej. Otrzymał on wyraźnie mniejsze poparcie od tego sprzed czterech lat, gdy także bezskutecznie ubiegał się o miejsce w Sejmie. W powiecie starogardzkim w

wyborach parlamentarnych uczestniczyło 45,66 proc. uprawnionych do głosowania. W Starogardzie swój głos oddało 16 852 mieszkańców.

- Biorąc udział w tych wyborach, mogę powiedzieć, że mam jakiś wpływ na sposób rządzenia krajem - mówiła Aleksandra Gajewska, mieszkanka Starogardu, która głosowała w lokalu wyborczym w siedzibie Telewizji Kablowej.

(M.J.)

str. 2-3

NAPADY

Zatrzymano podejrzanych

Tomasz B., 21-letni mieszkaniec powiatu starogardzkiego, oraz Daniel W., 16-letni mieszkaniec jednej z wsi pod Pruszczem, zostali zatrzymani przez starogardzką policję w związku z podejrzeniami o udział w pobicie mieszkańców gminy Bobowo.

Materiały zebrane do tej pory przez policję wskazują, że dwaj młodzi mężczyźni brali udział w pobicie starszych osób w okolicach Grabowa. Policjanci podejrzewają także, że zatrzymani uczestniczyli w podobnych zdarzeniach na terenie gminy Gniew. Są powody do przypuszczeń, że nie działali sami. Według zeznań świadków, podczas dokonywania niektórych przestępstw pomagali im koledzy. Policja stara się ustalić, kto jeszcze brał udział w tych napadach. Jeżeli uda się potwierdzić zarzuty i zebrać dowody, to Tomasz B. i Daniel W. za rozboje mogą trafić na wiele lat do więzienia.

Na wiadomość o zatrzymaniu domniemyanych napastników mieszkańcy Grabowa i okolic odetchnęli z ulgą.

Przypomnijmy, że na terenie gminy Bobowo doszło w ciągu kilku ostatnich miesięcy do czterech napadów na sześciu starszych ludzi. Jedna osoba, w wyniku pobicia, zmarła.

(rako)

KONKURS

Wkrótce rozstrzygnięcie

Jeszcze przez tydzień można nadsyłać zdjęcia na konkurs fotograficzny, który organizuje redakcja „Dziennika Bałtyckiego” wraz ze starogardzkim Starostwem Powiatowym.

Na zwycięzców, a także głosujących za pomocą kuponów i Internetu (<http://www.starogardgdanski.naszemiasto.pl>) czekają nagrody, m.in. aparaty fotograficzne.

(ditt.)

str. 6

REKLAMA

 ponadto: materiały budowlane SIERAKOWICE, ul. Mirachowska 31 684 73 36	centrum materiałów budowlanych pokrycia dachowe systemy dociepleń okna, drzwi, zaprawy, kleje materiały wykończeniowe STARA KISZEWA, ul. Kościarska 687 68 50	poleca:  KARTUZY, ul. Kościarska 685 30 53	CARGILL PASZE dla bydła, trzody, koni, drobiu, psów, kotów i wielu innych zwierząt GDĄSK KOKOSZKI, ul. Nowatorów 349 55 60 ZBLEWO, ul. Kościelna 558 42 33
--	--	---	--

Listy czytelników

■ Trudne lata rządów

WYBORY. Wybory parlamentarne z 23 września przeszły już do historii. Długo będą jeszcze trwały komentarze i spory polityczne. Najważniejsze, aby Sejm i Senat kadencji 2001 - 2005, a nade wszystko nowy rząd, skupiły się na skutecznej walce z bezrobociem i pobudzeniu koniunktury ekonomicznej, na ograniczeniu ubóstwa, poprawie bezpieczeństwa publicznego, na obronie interesów rolników i rozwoju wsi - w tym wsi pomorskiej. Niech skoncentrują się na wyrównywaniu szans edukacyjnych i kulturowych pomiędzy miastem a wsią oraz podniesieniu rangi i znaczenia województwa pomorskiego. Nie mam wątpliwości, że w sferze społeczno-gospodarczej czekają nas trudne lata, wymagające wiele wyrzeczeń. Obiecywane „gruszki na wierzbie” nie wyrosną.

Osobiście pragnę podziękować wszystkim wyborcom za udział w tegorocznych wyborach parlamentarnych. Świadczy to o naszej wspólnej trosce o dobro „małej” i „dużej” ojczyzny. Dziękuję również tym wszystkim obywatelom, którzy mimo zmasowanej krytyki rządu Jerzego Buzka i AWS, oddali swoje głosy na listę nr 2, listę AWS Prawicy. Choć tym razem nie wygraliśmy, to w porządku, refleksji i pogodzie ducha przyjmujemy werdykt wyborczy. (...)

Bardzo dziękuję za liczne głosy poparcia oddane na moją osobę. Bardzo sobie cenię to zaufanie i szacunek obywateli. Dziękuję tym wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wspierali moją indywidualną kampanię wyborczą. Wiem, iż w ogólnej sytuacji politycznej nie zawsze było to łatwe. Fakty te świadczą, że moja dotychczasowa praca dla dobra wspólnego ma głębszy sens i znaczenie.

Jan Kulas, poseł na Sejm 1997 - 2001.

■ Nie zgadzam się z radnym

MUZEUM. Otrzymałem list od naszego Czytelnika ze Starogardu, Zygmunta Nagórskiego. Jego autor nie zgadza się z opinią starogardzkiego radnego, Piotra Cychnerskiego, który uważa, że są ważniejsze potrzeby w Starogardzie niż budowa nowej siedziby dla Muzeum Ziemi Kociewskiej. Przypomnijmy, że inwestycja została wykonana za pieniądze z kasy miejskiej i niedawno zakończona.

„Jako człowiek od pokoleń związany ze Starogardem pragnę zabrać głos w sprawie budowy nowej siedziby Muzeum Ziemi Kociewskiej. Jestem głęboko zbulwersowany wypowiedzią pana radnego Piotra Cychnerskiego, który podważa celowość tejże budowy. Dbalność władz miejskich o rozwój szeroko rozumianej kultury jest przez pana radnego w niezrozumiały sposób podważana. Sam wielokrotnie wspierałem muzeum licznymi darami, m.in. pamiątkami po moim dziadku, śp. Czesławie Nagórskim - pierwszym starostą starogardzkim w niepodległej Polsce. Zdać sobie sprawę, iż baza budowlana muzeum jest do granic możliwości wykorzystana. Dzięki licznym ofiarodawcom, którzy czują więź z miastem i regionem, zbiory ulegają ciągłemu powiększaniu i wymagają odpowiedniego magazynowania oraz eksponowania. Oczywiście zdać sobie sprawę z rozlicznych potrzeb gminy miejskiej w zakresie inwestycji i jak najbardziej na ten temat można dyskutować. Ale pragnę podkreślić - dyskutować, a nie bezpodstawnie krytykować coś, co już powstało. O ile pamięć mnie nie myli, decyzja o budowie nowej siedziby Muzeum Ziemi Kociewskiej podjęta została przez poprzednią Radę Miejską, w której pan radny uczestniczył - bynajmniej nie jako radny opozycyjny. Czym więc jest dzisiejszy protest pana radnego?”

Zygmunt Nagórski

Czekamy na sygnały

We wszystkich sprawach dotyczących mieszkańców powiatu starogardzkiego prosimy o kontakt telefoniczny od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 16 pod numerem tel. 562-68-55. Sygnały można też przekazywać listownie pod adresem oddziału „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Basztowa 3, 83-200 Starogard Gd.

Opinie

Nowi posłowie z powiatu starogardzkiego

Trzeba ściągnąć inwestorów

Rozmowa z Grażyną Paturalską, posłanką Platformy Obywatelskiej.

- Z wyników głosowania do Sejmu można wyciągnąć wniosek, że nie otrzymała pani aż tylu głosów w powiecie starogardzkim, ilu spodziewano się.

- Gdy analizowałam wyniki głosowania, było mi odrobinę przykro. Jest to jakiś obraz tego, jak na mnie patrzą ludzie. Nie osiągnęłam rewelacyjnego wyniku, ale jestem bardzo wdzięczna za poparcie, którego mi udzielono. Przyczyn mojego wyniku wyborczego jest kilka. Przede wszystkim nie startowałam z listy, która zdobyła największe poparcie wśród wyborców. Po drugie, część osób mogła mi nie zaufać, gdyż nie jestem politykiem i doskonale rozumiem tę ich niepewność co do mojej osoby. Po za tym startowałam na liście razem z Maciejem Płażyńskim i jego rolę było zebranie jak największej liczby głosów.

- Okazało się, że w innych powiatach jest pani osobą równie dobrze znaną, jak w Starogardzie.

- Spowodowały to sukcesy w biznesie. Poprzez informacje w mediach, czy poprzez fakt, że jestem prezesem Polskiego Stowarzyszenia Właścicieli Firm, wiele osób mogło usłyszeć, że promuję kobiecy biznes.

- Co zamierza pani zrobić w Sejmie na rzecz naszego regionu?

- Za punkt honoru stawiam sobie działania na rzecz szybkiego i korzystnego zagospodarowania obszaru specjalnej strefy ekonomicznej w Starogardzie. Trzeba ściągnąć do strefy inwestorów, którzy spowodują poprawę sytuacji w finansach miasta i na lokalnym rynku pracy. Biorąc pod uwagę rosnące bezrobocie, jest to bardzo ważna sprawa.

- Otrzymała pani większe poparcie niż znajdujący się na liście Platformy Obywatelskiej Aleksander Hall. To bardzo doświadczony polityk, a jednak przegrał.



Grażyna Paturalska

Fot. Maciej Jędrzyński

- Odczuwam satysfakcję, że znalazłam się w gronie trzech osób, które weszły do Sejmu z listy Platformy w okręgu gdańskim. Spodziewaliśmy się jednak, że zdobędziemy w tym okręgu nie trzy, a pięć mandatów do Sejmu. Jestem też rozczarowana, że tak wytrawny polityk jak Aleksander Hall nie zasiadzie w parlamencie i wcale nie cieszy mnie, że osiągnęłam od niego lepszy wynik wyborczy. Ma on wielką wie-

Personalia

Urodziła się w 1957 r. w Kętrzynie. Zameżna, ma córkę i syna. Ukończyła Studium Oświaty i Kultury w Gdańsku. Pracowała m.in. w Osiedlowym Domu Kultury w Starogardzie i w Sądzie Rejonowym w Starogardzie. W 1990 r. z mężem, Januszem Paturalskim, założyła Zakład Produkcyjny Pakmet.

dze polityczną i przyznam, że będzie mi brakowało kogoś tak doświadczonego. Mogłabym w Sejmie sporo skorzystać z tej wiedzy.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał
Maciej Jędrzyński

Nowi posłowie z powiatu starogardzkiego

Nie zapomnę o Kociewiu

Rozmowa z posłem SLD, Edmundem Stachowiczem.

- Co zadecydowało, pana zdaniem, że mieszkańcy Kociewia wybrali pana do Sejmu RP?

- Sądzę, że dotychczasowa praca zawodowa i samorządowa. Przez ostatnie kilka lat działałem w samorządzie miejskim i wojewódzkim. Tam starałem się, najlepiej jak potrafiłem, reprezentować wyborców i pracować na ich rzecz. Widać, że mi zaufali i oddali głos w wyborach parlamentarnych. Przy okazji chciałbym im za to podziękować. W nowym Sejmie będę zajmował się sprawami całego kraju. Jednak cały czas będę myślał o swoim regionie i zabiegał o pozytywne zmiany dla Pomorza i Kociewia.

- Czy fakt, że poparł pana co czwarty głosujący mieszkaniec Starogardu Gd, to duża niespodzianka?

- Odebrałem to z dużą satysfakcją. Zwłaszcza, że tak licznie poparli mnie ludzie, którzy mnie znają i często spotykają. Jednak jest to dla mnie większe zobowiązanie do pracy dla dobra tej społeczności.

- Jak pan odebrał wiadomość, że powiat starogardzki będzie miał aż dwóch reprezentantów w parlamencie?

- Jak najbardziej pozytywnie. Wybór pani Grażyny Paturalskiej to dobra wiadomość z kilku powodów. Reprezentuje kociewski i pomorski biznes, więc z pewnością będzie starała się zabiegać o stworzenie korzystniejszych warunków dla przedsiębiorczości, co jest szansą także dla kociewskich firm. Ponadto jest kobietą i wspólnie z pozostałymi parlamentarzystkami wpłynie na zmianę wizerunku Sejmu, zwłaszcza że grono kobiet-posłanek zdecydowanie się powiększyło. Liczę bardzo na współpracę podczas pracy na rzecz naszego regionu, zwłaszcza z ziemiami starogardzkimi. Wiele wskazuje na to, iż będę reprezentantem ugrupowania rządzącego, co może tylko poprawić moją skuteczność w tej wzajemnej pracy. Na pewno wspólnie działamy więcej niż w pojedynkę.

- Na czym w pierwszej kolejności będzie chciał się pan skupić w swojej poselskiej pracy?

- Na pewno będę, wraz z całym klubem SLD, inicjował wszelkie działania mające na celu odchudzenie admini-



Edmund Stachowicz

Fot. Rafał Kosecki

stracji rządowej, na przykład urzędy wojewódzkie, wszelkie agencje rządowe będące poza kontrolą parlamentu. Z pewnością na początku kadencji zajmujemy się zmianami w samorządach. Będziemy dążyć do wprowadzenia wyborów bezpośrednich na wójtów, burmistrzów i prezydentów. Zamierzamy ograniczyć liczbę radnych oraz składów zarządów gminnych. Z kolei w sprawach dotyczących naszego regionu, to bezwzględnie wsparcia wymaga rozwój specjalnej strefy ekonomicznej, zwłaszcza nowej części, znajdującej się w powiecie starogardzkim.

Personalia

Urodził się w 1948 r. w Miłobądzu k. Tczewa, a wychowywał się w Linowcu k. Starogardu Gd., żonaty. Jest politologiem, absolwentem Akademii Nauk Społecznych w Warszawie oraz Uniwersytetu Gdańskiego. Od wielu lat działa w samorządzie lokalnym. Pracuje jako dyrektor Wojewódzkiego Biura Parlamentarnego SLD w Gdańsku.

Drugą, podobną kwestią, nad którą będę starał skupić, to długo oczekiwane rozpoczęcie budowy pierwszego odcinka autostrady A-1 z Gdańska do Torunia. Z drugiej strony zdać sobie sprawę, że realizacja wielu koniecznych przedsięwzięć będzie uzależniona od poprawy stanu finansów publicznych.

- Dziękuję za rozmowę.

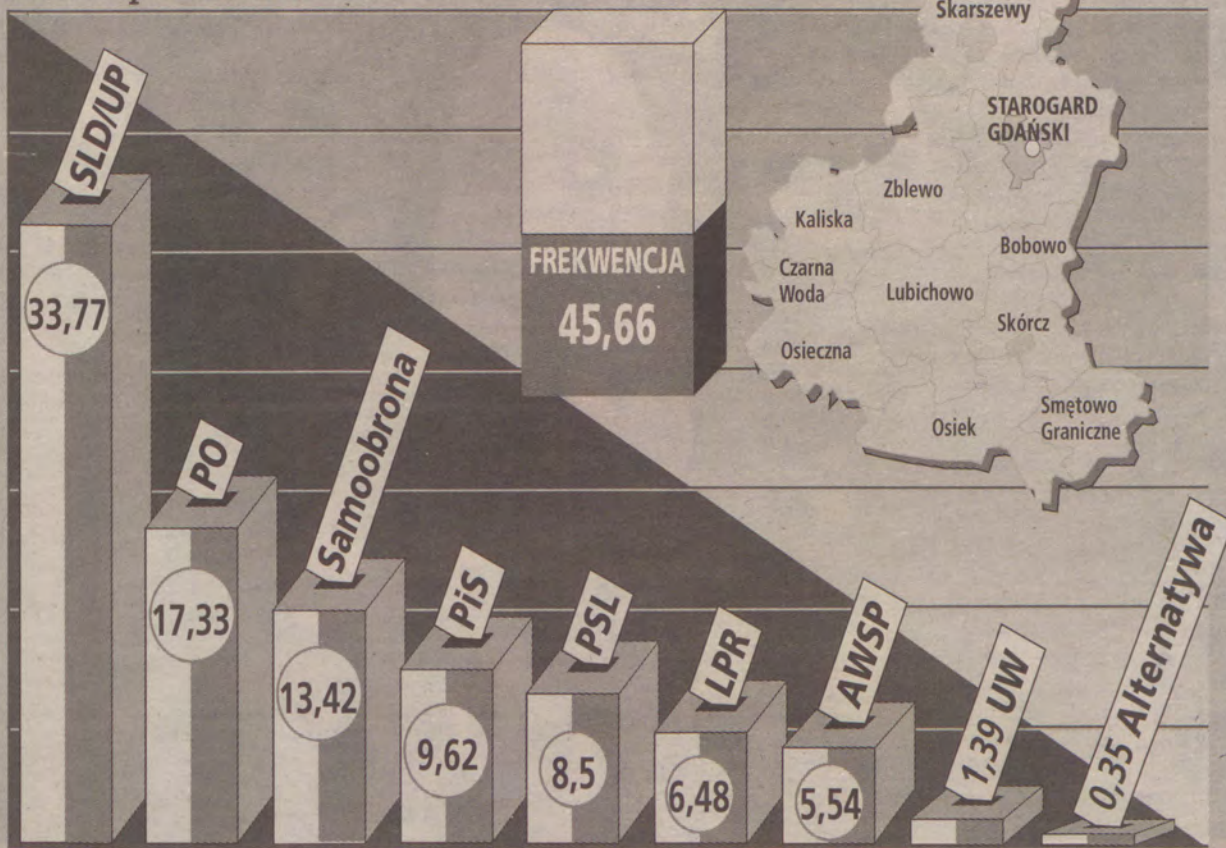
Rozmawiał Rafał Kosecki

Wybory parlamentarne w powiecie starogardzkim

Zwycięzcy i przegrani

WYNIKI GŁOSOWANIA NA POSZCZEGÓLNE UGRUPOWANIA W POWIECIE STAROGARDZKIM

dane w procentach



Źródło: opracowanie własne na podstawie danych z poszczególnych gmin, wrzesień 2001 r.

(KONS)

Wybory parlamentarne wciąż budzą wiele emocji. Pewne jest, że po kilku latach przerwy w Sejmie powiat starogardzki będzie reprezentowany przez dwie osoby.

W niedzielę, o godz. 21, przed biurem Platformy Obywatelskiej w Starogardzie zebrała się grupa kilkunastu liderów i członków tej formacji.

- Ciekawe, co teraz zrobią w powiecie ludzie z AWSP, może niektórzy podadzą się do dymisji - zastanawiali się członkowie Platformy.

Liderzy PO żartowali na temat Samoobrony. Ciekawiło ich, gdzie i po ile można kupić w Starogardzie krawaty w biało-czerwone pasy. Widać jednak było, że wynik wyborczy Andrzeja Leppera i jego kolegów okazał się dla wielu całkowitym zaskoczeniem. Kiedy godzinę później do biura przyjechała Grażyna Paturalska, natychmiast włączono telewizor. Kilka osób usiadło przy telefonie, dzwoniąc do komisji wyborczych i zbierając pierwsze wyniki.

Dwóch posłów

W tym samym czasie członkowie i sympatycy SLD-UP świętowali sukcesy w jednej ze starogardzkich restauracji. Ich lider i zarazem kandydat do Sejmu RP, Edmund Stachowicz, oczekiwał rezultatów

w Hotelu Hevelius wraz z innymi kandydatami z list SLD-UP. Następnie ok. godz. 21.30 dołączył do swojego sztabu w Starogardzie Gd. W poniedziałek rano na mieście można było już usłyszeć, że powiat ma dwóch posłów, Grażynę Paturalską i Edmunda Stachowicza.

Inni kandydaci nie mieli powodów do świętowania, ale wcale nie rozkładają bezradnie rąk. Hanna Wnuk-Zaremba ze Starogardu startowała do Sejmu z ósmej pozycji na liście Prawa i Sprawiedliwość. W Starogardzie radną powiatu poparło 145 mieszkańców. H. Wnuk-Zaremba podkreśla, że w Starogardzie zdobyła więcej głosów niż Aleksander Hall czy Janusz Lewandowski, a na liście PiS miała w Starogardzie najlepszy, po Lechu Kaczyńskim, wynik.

Wyborcza gra

- Mój udział w wyborach nie zakładał tego, że zdobędę mandat poselski - twierdzi H. Wnuk-Zaremba. - Przy skromnej kampanii, ze spóźnioną decyzją o starcie, mój wynik musiał

być marginalny. Chodziło mi o wzięcie udziału w wyborczej grze. Dla mnie, jako socjologa, była to ciekawa lekcja. Poznałam wiele elementów tej gry od kuchni, ale intuicja mnie nie zawiodła, bo PiS został zwycięzcą, gdyż wszedł do parlamentu.

Nie najlepsze nastroje mają działacze Polskiego Stronnictwa Ludowego. Ich lider, Krzysztof Trawicki, startował z pierwszego miejsca na liście w okręgu gdańskim. Nawet to nie pomogło w uzyskaniu dobrego wyniku. W sumie w powiecie starogardzkim uzyskał wynik gorszy niż przed 4 lata o ponad połowę. Podobnie było w jego rodzinnej gminie.

Jak sam przyznaje, zaskoczony jest dobrym rezultatem Samoobrony, która wygrała w powiecie starogardzkim z jego ugrupowaniem.

Jak głosowano

- Dla mnie najważniejsze jest, że w mojej rodzinnej gminie Zblewo nikt nie uzyskał lepszego wyniku ode mnie - mówi Krzysztof Trawicki. - Świadczy to o stałym elektoracie. Na pewno gorszy wynik niż przed czterema laty wiąże się z tym, że jako wójt gminy musiałem podejmować wiele trudnych decyzji, które

były konsekwencją pogarszania finansów publicznych. Przyznam, że przypuszczałem, iż w tym okręgu, gdzie jest dużo elektoratu miejskiego, mojej partii będzie ciężko przekroczyć próg 5-procentowy.

Podczas tegorocznych wyborów zanotowano wiele ciekawych wyników w gminach powiatu starogardzkiego. Na pewno do takich należy zaliczyć dobry rezultat w Starogardzie Edmunda Stachowicza, który otrzymał w tym mieście 3889 głosów i zanotował większe poparcie w powiecie starogardzkim niż pozostali kandydaci z list okręgu gdańskiego. Bardzo zaciętą rywalizację Edmund Stachowicz stoczył z marszałkiem Maciejem Płażyńskim w Skórczu, wygrywając 4 głosami. Natomiast Maciej Płażyński wszystkich konkurentów zdeklasował w gminie Osieczna i Czarnej Wodzie, co znalazło odzwierciedlenie w wygranej Platformy Obywatelskiej z SLD-UP w Czarnej Wodzie. Natomiast Samoobrona w niektórych gminach, takich jak gmina Skórcz i Smętowo, zanotowała poparcie aż 20-proc.

Prezentowane w artykule oraz w infografice wyniki wyborów są nieoficjalne.

(M.J., rako)

Nasza sonda

Jak wybraliśmy

Nasi posłowie



Fot. M. Jędrzyński

Andrzej Grzyb
starosta starogardzki

- Jestem dumny z postawy starogardzian w czasie wyborów. To, że mamy dwóch posłów ze Starogardu, każe wierzyć, że sprawy miasta i regionu będą dobrze wyartykułowane w Sejmie. Serdecznie gratuluję pani Grażynie Paturalskiej i panu Edmundowi Stachowiczowi. Okazało się, że mają duże poparcie i potrafią skutecznie przekonać do siebie nasze społeczeństwo. To duży sukces.

Poparli swoich



Fot. Rafał Kosecki

Andrzej Różga
kierownik Rejonowego Zespołu Doradztwa Rolniczego w Starogardzie Gd.

- Najbardziej cieszy mnie to, że mieszkańcy powiatu starogardzkiego poparli swoich przedstawicieli. Może uda się im zahamować systematyczny spadek znaczenia Starogardu Gd. w regionie. Ciekawą informacją są nadspodziewane dobre wyniki Samoobrony w wielu gminach na Kociewiu.

Najwyższa frekwencja



Fot. Rafał Kosecki

Tadeusz Włodarczyk
przewodniczący Rady Miasta w Skórczu

- Najbardziej cieszy mnie, że mieszkańcy Skórcza najliczniej spośród innych gmin wzięli udział w głosowaniu. Frekwencja 50,86 była o wiele wyższa niż w innych miejscach kraju. Dobrze, że powiat starogardzki ma swoich reprezentantów w parlamencie. To, że reprezentują różne ugrupowania, nie wpłynie niekorzystnie na ich pracę na rzecz naszego regionu.

Skorzysta powiat



Fot. Rafał Kosecki

Łucja Bielak
pracownik biblioteki w Osieku

- Na pewno zdziwił mnie rezultat Samoobrony, a ucieszył dobry wynik dwójki naszych nowych posłów: Edmunda Stachowicza i Grażynę Paturalską. Sądzę, że przez to nasz powiat i region zyska, a jak bardzo, to już czas pokaże.

Za dużo radykałów



Fot. M. Jędrzyński

Jolanta Szydłowska
prezes Fabryki Wódek Gdańskich w Starogardzie

- Życzylabym sobie, aby w parlamencie znaleźli się spokojni, racjonalni fachowcy, dobrzy finansisci i politycy. Niestety, w nowym Sejmie znalazło się zbyt wiele osób o radykalnych i skrajnych poglądach. Kierują się często emocjami i obiecują społeczeństwu cuda gospodarcze. Nie sądzę, aby obietnice te zostały spełnione. Mnie zdecydowanie odpowiada umiarkowana i wyważona opcja, taka jaką reprezentuje Platforma Obywatelska.

Skutki reform



Fot. Magda Dittmer

Robert Gorczyca
prawnik ze Starogardu

- Wynik jest odzwierciedleniem sondaży, przynajmniej jeśli chodzi o SLD-UP i Platformę Obywatelską. Co do Samoobrony, jest to dla mnie, ale zapewne także dla jej członków, zaskakujący wynik. Małe poparcie dla AWSP i Unii Wolności, to konsekwencja prowadzonej przez te partie polityki i wprowadzonych reform. Gdyby była większa frekwencja wynik wyborów mógł być inny.

REKLAMA

NAGROBKI I GROBOWCE

Pszczółki, ul. Pomorska (przed torami) tel. (058) 532 32 44
Malbork, ul. Bałtycka 3 tel. 055 272 46 03
kom. 0608 02 17 36

DLA KLIENTÓW, KTÓRZY PRZYJĄDĄ Z TYM KUPONEM
5% RABATU

Pelplin. Na 725-lecie opactwa

Zaczęło się od cystersów

„Pelplin istnieje dzięki cystersom. Zaproszeni, obdarowani przez książąt pomorskich, na tej ziemi oni pierwsi nauczali o Bogu, oni pierwsi uczyli rolnictwa i oni pierwsi pokazali jak wydobywać z tej ziemi jej piękno - trochę surowe, czasem jednostajne ale zawsze majestatyczne” - napisał w przedmowie do „Skarbów Pelplina” bp Jan Bernard Szlaga.

Obchody rocznicowe 725-lecia powstania opactwa cysterskiego w Pelplinie były okazją do naukowych debat oraz przypomnienia średniowiecznych tradycji i obrzędów. Przez trzy dni w Wyższym Seminarium Duchownym w Pelplinie, w Archiwum i Muzeum Diecezjalnym oraz w Collegium Marianum odbywała się sesja naukowa poświęcona kulturowej roli cystersów na Kociewiu. Wzięli w niej udział historycy i teolodzy z ośrodków uniwersyteckich oraz klasztorów całej Polski. Ich zadaniem było opracowanie monografii opactwa cysterskiego w Pelplinie i ukazanie jego dziejów na tle historii Kociewia.

Z samorządem

- Podobne sesje naukowe odbywały się już w naszym kraju - powiedział prof. Andrzej Wyrwa z Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu. - W Pelplinie organizacją sesji zajęły się placówki samorządowe, co już jest ewenementem. Jest to dobre nawiązanie do tradycji średniowiecznej.

Trzydniowe obrady rozpoczęły się koncertem w wykonaniu chóru Alla Camera z Grudziądza. W bazylice katedralnej wystąpił chór Uniwersytetu Gdańskiego. Główną muzyczną atrakcją stanowiło prawykonanie utworu „Bonum Est Nos hic Esse” (w tłumaczeniu „dobrze jest tu nam być”), który na zamówienie Marka Modrzejewskiego i Bożysława Tafelskiego, prezydenta Grudziądza, napisał Augustyn Bloch, organista i kompozytor z Grudziądza.

- Partia organowa w połączeniu z trąbką miała obudzić ducha cystersów, uspio-nego w murach dawnego

opactwa - mówił Augustyn Bloch. - Mam nadzieję, że tak się właśnie stało.

Zalążkiem wykonanego po raz pierwszy w Pelplinie utworu był hejnał sprzed 60 laty, napisany przez ojca A. Blocha.

Powrót do historii

Uczestnicy sesji wzięli również udział w biesiadzie średniowiecznej oraz wspólnie z mieszkańcami Pelplina we mszy świętej „cysterskiej”, celebrowanej przez biskupa Jana Bernarda Szlagę. Po raz pierwszy zorganizowano także jarmark cysterski, który przypominał średniowieczne tradycje i obrzędy.

Wbrew opinii, że sesje popularnonaukowe interesują tylko osoby specjalizujące się w danej dziedzinie, w spotkaniach uczestniczyli także mieszkańcy Pelplina. - To ciekawy wycinek naszej miejscowej historii - mówili. - Z przyjemnością wysłuchaliśmy referatów o roli, jaką odegrali cystersi, między innymi w dziejach naszego miasta. Należy im się za to ogromny szacunek.

Głównym organizatorem obchodów cysterskich w Pelplinie było tczewskie Starostwo Powiatowe, wspomagane przez Instytut Historii Uniwersytetu Gdańskiego, Zespół Badań nad Historią i Kulturą Cystersów Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu i Seminarium Duchowne w Pelplinie.

- Należy sądzić, że międzynarodowa sesja, która zgromadziła tak liczne grono cystersologów i naukowców, przyczyniła się do pogłębienia badań nad kulturotwórczą rolą zakonu na Kociewiu, w Polsce i Europie - powiedział Marek Modrzejewski, starosta tczewski. (mt)

Zdjęcia Andrzej Połomski



Podczas jarmarku cysterskiego po mieście krążyło wiele tajemniczych postaci.



Starosta tczewski, Marek Modrzejewski, nawet w stroju z epoki średniowiecza nie zapomniał o współczesnym rekwizycie - telefonie komórkowym.



Można było kupić owoce i warzywa z tegorocznych zbiorów. Oferowały je Anna Goszcz i Anna Błaszczak.



Kapela Jantos z Pelplina w składzie: Jan Zielke (od lewej), Antoni Jabłoński i Stanisław Lewandowski grała dla uczestników jarmarku.



Młodzież szkolna przygotowała spektakle historyczne.

Dorota Kuszaj jest niewidoma, ale nie poddaje się

Nie błądzą w ciemnościach

- Mojemu synkowi lekarze chcieli usunąć gałki oczne, nowotwór objawił się zaraz po urodzeniu - wspomina Dorota Kuszaj. - Postanowiłam wtedy, że na to nie pozwolę, wbrew opinii lekarza. Wystarczy, że to samo spotkało jego mamę. To był trudny czas, ale dopięłam swego - mówi odważna kobieta. - Nigdy łatwo się nie poddaje.

Jako siedmioletnia dziewczynka straciła pierwszą gałkę oczną. Drugą cieszyła się do drugiego roku życia. Miała nowotwór. Lekarze uznali, że to jedyna droga ratunku. Dorota Kuszaj miała cztery i pół roku, kiedy zamieszkała w Łaskach. Najpierw było przedszkole, potem szkoła podstawowa. Chciała uczyć się w średniej, ale nie zdała egzaminów. Zdobyła zawód: zwierniarz maszynowy.

- Maciek lubi moje swetry - mówi uradowana pani Dorota. - Upomina się o nie, kiedy długo nic nie dostaje.

Trenowała lekkoatletykę. Była na zawodach w Niemczech. Śpiewała w chórze, razem z nim wyjeżdżała na wakacje za granicę. Odwiedziła Australię, tydzień spędziła w Rzymie. Kiedy wyjechała z Łasek, wróciła do rodzinnego Starogardu. Po prostu szukała pracy.

Pragnęliśmy dziecka

Znalazła ją w gdańskiej Oliwie, najpierw w zakładach telewizyjnych. Później

robiła maty z kulek na fotele samochodowe. Do Gdańska dojeżdżała pociągami. Uznała wtedy, że nadszedł czas na spełnienie ambicji. Zapisła się do studium administracyjno-prawniczego.

Szło nieźle

- Szło mi nieźle, ale brakowało książek - mówi pani Dorota. - Pożyczałam od kolegów, ale na krótko. Nie miał mi kto ich czytać, a w bibliotece w Warszawie, gdzie są książki pisane alfabetem Braille'a, takich nie mieli. Nie ukończyłam szkoły.

W pracy w Gdańsku poznała męża. Pracował w tej samej spółdzielni. Jest słabowidzący. Siedem lat temu na świat przyszedł Maciek.

- Pragnęliśmy tego dziecka i cieszyliśmy się każdą chwilą, kiedy się urodził - wspomina kochająca matka.

Po dwóch miesiącach od narodzin Maciek zaczął chorować. Rodzice chłopca nie zwlekali z wizytą w szpitalu.

- W szpitalu lekarka poprosiła mnie i męża do swo-

jego gabinetu - wspomina Dorota Kuszaj. - Powiedziała, że Maciek ma nowotwór oczu. Chciała usunąć gałki. Uparłam się, że na to nie pozwolę. Mój synek miał zaledwie dwa miesiące. Z pomocą dobrych ludzi zbierałam pieniądze na operację w Londynie. - Wiem, co niektórzy wtedy myśleli i teraz myślą o mnie - mówi przejęta kobieta. - Sama ma raka, a jeszcze dziecko tak okalecza. My jednak tak bardzo go pragnęliśmy. Żeby mieć dla kogo żyć.

Państwo Kuszaj sprzedawali wówczas swój dobytek, aby zdobyć pieniądze na operację dziecka. Pech jednak chciał, że właśnie wtedy do ich domu weszli złodzieje i ukradli co cenniejsze.

- Ukradli telewizor i nawet gwarancję do niego - mówi Dorota Kuszaj. - Tylko raty do spłacenia mi zostały. Chodziłam po firmach, prosiłam.

Nie jestem kaleką

W Londynie Dorota Kuszaj ze swoim synkiem i matką spędziła 6 tygodni.

- Warto było się upierać - mówi zadowolona kobieta. - Maciek ma już 7 lat, nie ma nawrotów choroby. Mój syn widzi! Mam ogromną satysfakcję.

- Chłopiec mimo swego młodego wieku jest świadomy choroby, tego, że nie ma

sokolego wzroku. Rozumie także mamę, która nie widzi w ogóle i pomaga jej jak tylko potrafi.

- Maciek wie, że kiedy coś chce mi pokazać musi to dać mi do ręki - mówi mama chłopca.

Nauczył się żyć z niewidomą mamą i niedowidzącym tatą. Chłopiec, któremu lekarze nie dają stuprocentowej pewności, że będzie widział do końca życia patrzy na świat, aby go jak najlepiej zapamiętać. Wśród najbliższych ma przewodników, którzy na wszelki wypadek przygotowują go do życia w ciemnościach. Los chciał, że między nimi jest kobieta pełna życia i tryskająca energią, jego mama.

- Mam 34 lata, właściwie jestem niewidoma przez całe życie - mówi Dorota Kuszaj. - Taka już jednak jestem i wcale mi to nie przeszkadza. Rozpiera mnie energia, chcę pracować, ale niestety z tym ostatnim jest problem. Nikt nie chce zatrudniać niewidomych. I właściwie to tylko tacy ludzie przypominają mi o tym, że nie widzę. Nie jestem kaleką, nie jestem niepełnosprawna, bo wcale tak się nie czuję. Jestem samodzielna. Chodzę dokąd chcę. Zabieram laskę, żeby mnie samochody nie przejechały. Może nie przeczytam czar-



Fot. Magda Dittmer

nego druku, ale i na to jest rada.

Jest niewidoma, ale widzi

W maju tego roku Dorota Kuszaj zdała egzamin maturalny.

- Dla mnie to był potrójny stres - mówi usatysfakcjonowana kobieta. - Najpierw pisałam egzamin na maszynę, potem dyktowałam to egzaminatorowi, który nagrywał wszystko na dyktfon, a na koniec sekretarzowi, który wszystko spisał. Zdawałam egzamin przed

osobną komisją. O ściąganiu nie było mowy - żartuje.

W domu nie ma kąta, którego by nie знаła. Maciek skończył oglądać telewizję. Nie odłożył pilota na miejsce. Jego mama skrupulatnie przeszukuje zakamarki w kapie na tapczanie, potem na fotelu. Znalazła.

Dopijam herbatę, którą pani Dorota zaparzyła. Nie mogę oprzeć się wrażeniu, że ta kobieta widzi. Może inaczej niż my, którzy nie jesteśmy niewidomi, ale widzi.

Magda Dittmer

Pelplin. Reprint Biblii Gutenberga

Tajemnice starej księgi

W przyszłym roku ma się pojawić dwieście numerowanych egzemplarzy Biblii Gutenberga.

Trwają prace nad reprintem (nowe wydanie książki, zwykle starodruku, będące dokładną kopią oryginału) tego najcenniejszego zabytku ze zbiorów Muzeum Diecezjalnego w Pelplinie. Jedna taka księga w Polsce kryje jednak wiele tajemnic.

Przewrócona czcionka

Najpierw był pomysł wydania Biblii Gutenberga przez Wydawnictwo Diecezji Pelplińskiej Bernardinum w Pelplinie. Potem okazało się, że pelplińska Biblia kryje sporo zagadek. Duchowy przewodnik wiernych ma także techniczne tajemnice, nie tylko widoczne na jednej z kart pierwszego tomu odcisk przewróconej czcionki guttenbergowskiej.

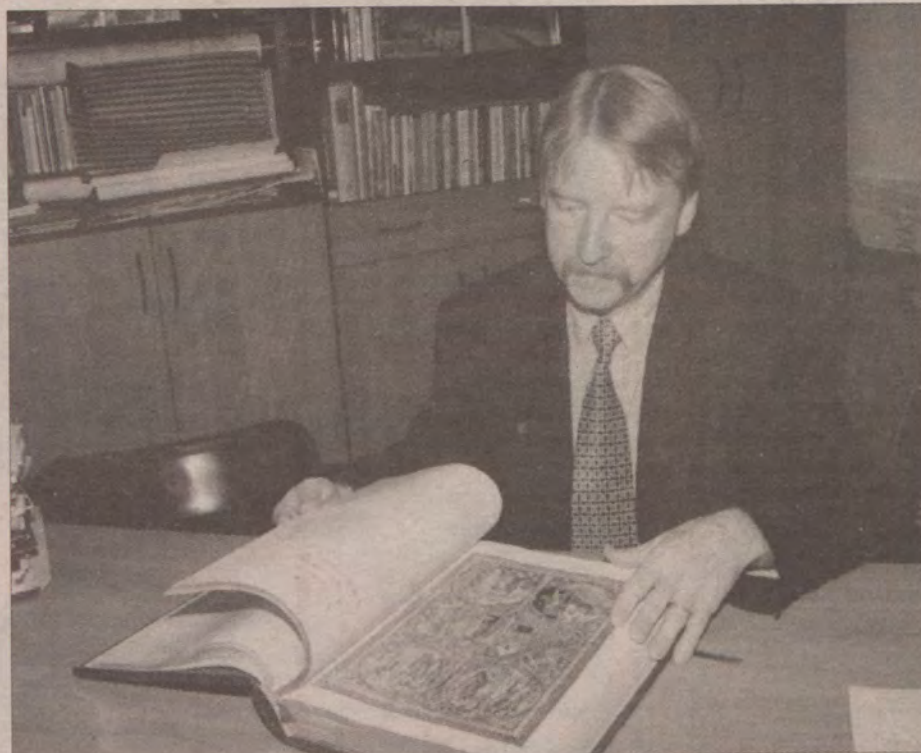
W czasie prac przygotowawczych natrafiono na problemy, które trzeba rozwiązać.

Okazało się, że na kartach pelplińskiej Biblii istnieje kilkanaście znaków wodnych, co mogłoby świadczyć o tym, że Gutenberg używał papierów z różnych papierni. Czasami papiery łączył, nawet poszczególne kartki. Nie wiadomo, skąd pochodziły papiery i dlaczego Gutenberg tak postępował. Na ten temat mają się wypowiedzieć uczeni.

Znaki wodne

Tadeusz Serocki, zastępca dyrektora wydawnictwa Bernardinum, mówi, że tajemnic jest więcej, ale na razie nie chce ich ujawnić. Aby przybliżyć sposób druku reprintu i wszystkie naukowe odkrycia, zostanie wydana książka. Pracuje nad nią prof. Jan Pirożyński z Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie.

Na potrzeby druku reprintu wykonano zestawienie znaków wodnych, wy-



Zdaniem Tadeusza Serockiego, zastępcy dyrektora wydawnictwa Bernardinum w Pelplinie, reprint musi być bardzo wierny oryginałowi księgi.

Fot. Józef Ziółkowski

stępujących na poszczególnych stronach. Jest to pierwsze tego typu opraco-

wanie. Ile jeszcze tajemnic kryje pelplińska Biblia Gutenberga, poznamy w toku

dalszych prac nad wykonaniem reprintu.

Józef M. Ziółkowski

Zeskanować księgę

Pelplińskim projektem i współuczestnictwem w wydaniu Biblii zainteresowane są trzy ośrodki światowe: we Francji, Japonii i USA. Francuzi proponują, aby do odtworzenia kart Biblii użyć skanera służącego do digitalizacji bardzo cennych dokumentów, książek, których nie można rozebrać na poszczególne karty do fotografowania. Urządzenie, które chcą przywieźć naukowcy, posiada na przykład program prostujący pomarszczone przez czas strony księgi. Pozwoliłoby to na bardzo szybkie zeskanowanie nie tylko Biblii Gutenberga, ale również innych najcenniejszych zabytków piśmienniczych, dokumentów, nie tylko tych, które znajdują się w Pelplinie. W tym miesiącu do Pelplina przyjadą naukowcy z Francji i Japonii. Odbędą się wówczas próby skanowania Biblii. Decyzja o wyborze papieru i umieszczeniu znaków wodnych zapadnie we wrześniu, a o technice fotografowania Biblii w listopadzie. Biblia ma być drukowana w Pelplinie na nowej maszynie drukarskiej.



Więcej na
ten temat
czytaj
w Internecie
starogardgdanski.naszemiasto.pl

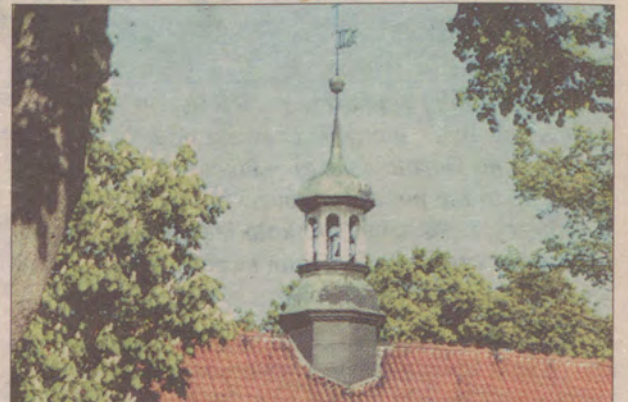
Konkurs fotograficzny



Muchomorki w lesie w pobliżu starogardzkiego osiedla Przylesie, sfotografowane przez Romana Englera.



Grób ks. Jakuba Fankidejskiego, historyka pelplińskiego, na cmentarzu przy kościele Bożego Ciała w Pelplinie. Zdjęcie Edmunda Mrozka



Edmund Mrozek sfotografował wieżyczkę na pelpińskim kościele pw. Bożego Ciała.



Zachód słońca nad jeziorem Płaczewo „uwieczniła” Lucyna Kochanowska.



W moim ogrodzie. Autor Ewa Roszak.



Andrzeja Makowskiego zainteresowały okolice starogardzkiej Strzelnicy.



Jeziro Głuche - tak czyste jak białe łabędzie, twierdzi autor zdjęcia, Marek Kłos.

Wakacje 2001

Tylko do poniedziałku (decyduje data stempla pocztowego) można nadsyłać zdjęcia na konkurs fotograficzny. Zdjęcia formatu co najmniej 10 x 15 cm, opatrzone opisem miejsca i sytuacji, a także imieniem i nazwiskiem autora, oraz adresem i telefonem kontaktowym należy nadsyłać lub przynosić pod adresem: Wydział Kultury i Promocji Regionu, ul. Kanałowa 1, 83-200 Starogard Gd. Na zwycięzców, a także głosujących za pomocą kuponów i Internetu (na stronie <http://www.starogardgdanski.naszemiasto.pl> znajduje się po prawej stronie pasek z informacją o konkursie i głosowaniu) czekają nagrody, m.in. aparaty fotograficzne.

(ditt.)

REKLAMA

Kupon nr 6

Głosuję na fotografię autorstwa

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
sieć lokalnych informacji



pt.

Dane głosującego

Imię.....

Nazwisko.....

Adres.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych, na potrzeby konkursu.

(podpis)

REKLAMA

MAKRO-BUD

makrobud@poczta.onet.pl
www.makro-bud.com.pl
pon.-pt. 8.00-17.00, soboty 9.00-13.00
Pruszcz Gd., Obrońców Westerplatte 1A
(058) 77-33-551, 77-33-552
Oddział Żukowo, Kołderska 9, (058) 681-82-56
Oddział Tczew, Głowackiego 11, (058) 532-19-90
BUD-MOR Władysławowo, ul. Łąkowa 4,
(058) 774-58-55
LOG DOR GDYNIA, Zwycięstwa 96/98,
(058) 622-00-73 w.438

BORGA

BLACHODACHÓWKI

*poliester od 15,99 zł/m²

*plastisol od 21,99 zł/m²

*poliester mat od 18,99 zł/m²

Raty Kredyty

DACHÓWKA CERAMICZNA od 25 zł/m²

BRAAS dachówka cementowa od 23,60 zł/m²

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH
I AKCESORIÓW, OKIEN DACHOWYCH,
ORYNOWANIA, ŁATY, WIĘZBY DACHOWE

NA WYMIAR R-12500A/1154

Już od 1 września!!! Już od pierwszego września!!!

NOWE NIŻSZE CENY!!! NOWE NIŻSZE CENY!!!

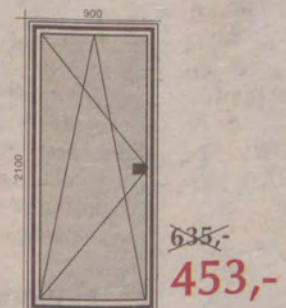
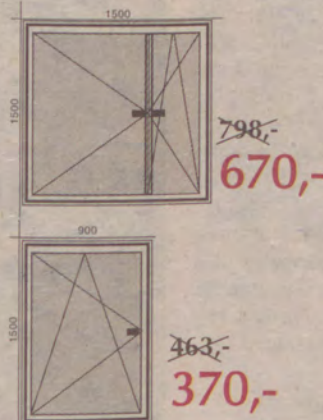
P.P.U. **Ola** Sp. z o.o.

OKNA PCV

PROFIL VEKA
OKUCIA WINKHAUS

SPRAWDZONA
JAKOŚĆ

NOWA
**NIŻSZA
CENA**



CENY NIE ZAWIERAJĄ PODATKU VAT

FIRMA: 83-260 KALISKA, ul. DŁUGA 3, tel./fax (058) 58 89 267

BIURA:
80-292 GDAŃSK, ul. Podkarpacka 21,
wejście od ul. Góralskiej,
tel./fax (058) 34 241 68

83-200 STAROGARD GD., ul. Sobieskiego 7,
Spółdzielnia Mieszkaniowa „Kociewie”,
tel. (058) 56 116 52

NOWE NIŻSZE CENY!!! NOWE NIŻSZE CENY!!!

Osieczna. Kłopoty hodowcy bydła

Rolnik walczy z wodą i urzędnikami

Bogdan Andrearczyk, hodowca bydła mlecznego, od wielu lat ma problemy z rozlewiskami wodnymi na swoich łakach. W tym roku obfite opady zagroziły funkcjonowaniu jego gospodarstwa.

Cały problem dotyczy wody, jaka z okolicznych pól spływa rowami przez jego łaki i wpływa do sąsiedniego powiatu tucholskiego - tłumaczy gospodarz.

- Nie byłoby żadnej sprawy, gdyby moi sąsiedzi w powiecie tucholskim czyścili rowy melioracyjne - uważa Bogdan Andrearczyk. - Staram się różnymi sposobami nakłonić starostę tucholskiego, żeby nakazał oczyszczenie rowów na swoich terenach. Od dłuższego czasu moje zabiegi nie odnoszą żadnego skutku. Za to mam pełno wody na łakach i nie mam gdzie wypasać krów. Jeżeli sytuacja się nie zmieni, grozi mi bankructwo.

Pomoc dobrych ludzi

Bogdan Andrearczyk jest jednym z najlepszych producentów mleka w powiecie starogardzkim. Krowy z hodowli rolnika z Osiecznej od wielu lat zdobywały laury, bo dawały dużo mleka. W tym roku, w wyniku obfitych opadów deszczu, większość łak została zalana. Krowy zamiast na pastwiska, trafiły do obory.

- Zalało mi około 80 procent łak - załamuje ręce pan Bogdan. - Woda podnosiła się

przez 7 dni. Żeby nie pomógł dobrych ludzi, Piotra i Izidora Łaskowskich, którzy podarowali mi zielonkę do karmienia bydła, to nie wiem, czym bym wykarmił zwierzęta.

Z inną pomocą pospieszył panu Bogdanowi kolega z Warszawy, który podarował nasiona traw na zasiewy.

Grzywny nie pomogą

Jednak Bogdan Andrearczyk jest niepokieszony. - Wspólnie z jednym z sąsiadów czyściliśmy nasze rowy - dodaje pan Bogdan. - Niestety, cała nasza praca poszła na marne. Dopóki sąsiedzi z powiatu tucholskiego nie zaczną czyścić swoich rowów, to woda u nas nie będzie szybko spływać.

Hodowca zwrócił się z prośbą o pomoc do władz gminy Osieczna i Starostwa Powiatowego w Starogardzie Gd. Mimo kilku interwencji wójta Andrzeja Wasielewskiego i starosty Andrzeja Grzyba, sąsiedzi z Tucholi praktycznie nic nie zrobili.

Starosta tucholski w piśmie do samego zainteresowanego napisał, że właściciele łak wzdłuż rowów, które nie



Bogdan Andrearczyk pokazuje zalane wodą z pobliskich rowów swoje łaki, na których powinny wypasać się krowy.

Fot. Rafał Kosecki

są oczyszczane, ukaże grzywnami. Dla poszkodowanego nie jest to jednak żadną pociechą.

- Przecież grzywna w wysokości 10 złotych, to żadna grzywna - denerwuje się Bogdan Andrearczyk. - Nie dziwię się, że ukarani woleli zapłacić tak śmieszny sumę niż te rowy czyścić.

Woda na łakach

Pan Bogdan próbował ubezpieczyć swoje łaki w jednym ze starogardzkich towarzystw ubezpieczeniowych, jednak powiedziano mu, że nie ma takiej możliwości.

Jak nas poinformowano, zarówno wójt gminy Osieczna, jak i starosta starogardzki nie

pozostawia rolnika samego i będą starali się mu pomóc.

Problem odpływu wody dotyczy także innych wsi gminy Osieczna. We wsi Osówek od wielu dni strażacy codziennie pompują wodę z piwnic wielu domów.

Tam też woda nie ma gdzie odpływać z okolicznych stawów. (rako)

Uciążliwa sprawa



Fot. Rafał Kosecki

Andrzej Wasielewski

wójt gminy Osieczna

- Kwestia zleego odpływu wody na terenie naszej gminy staje się coraz bardziej uciążliwa dla naszych mieszkańców. Wspólnie z przewodniczącym Rady Gminy doszliśmy do wniosku, że sytuację może uzdrożyć tylko powołanie spółki wodnej, która będzie zlecać czyszczenie rowów. Liczymy tutaj na pewną pomoc finansową starostwa.

Widziałem rowy



Fot. Rafał Kosecki

Andrzej Grzyb

starosta starogardzki

- Znam tę sprawę doskonale. Nawet byłem na miejscu zobaczyć te nieoczyszczone rowy. Niestety, dotychczasowe nasze interwencje nie przyniosły pożądanego skutku. Zamierzam w najbliższym czasie doprowadzić do spotkania na miejscu, w Osiecznej, ze starostą tucholskim, aby go przekonać do rozwiązania tej sprawy.

praca
ZC-MA

SkodaAuto
Niezawodne.
Nowoczesne.
Tego szukałeś!

SkodaFabia
już od **29 790 zł***

SkodaFabia
do **2 500 zł** upustu
na wybrane modele

SkodaOctavia
SkodaOctavia Combi
do **2 000 zł** upustu
AC, OC, NW w cenie

Zalecamy oleje **Mobil**

gwarancja dotychczasowej
mobilności assistance

* Cena modelu Skoda Fabia Basic po uwzględnieniu upustu 2500 zł. Przy zakupie Skody Octavia, Skody Octavia Combi oraz wybranych modeli Skody Fabia promocyjny pakiet ubezpieczeń AC, OC, NW na 1 rok w cenie. Dla wybranych modeli Skody Fabia promocyjny pakiet ubezpieczeń w cenie 1300 zł. Promocja obowiązuje od 03.09.2001 r. Czas promocji i ilość aut objętych promocją ograniczone. O szczegóły oferty pytaj najbliższego dealera Skody.

Plichta Autoryzowany Dealer Škody
WEJHEROWO, ul. Gdańska 13c
tel. (058) 677 53 91, faks (058) 672 77 98, e-mail: handel@plichta.com.pl www.plichta.com.pl

SOKÓŁKA
OKNA I DRZWI

AMETPOL S.C.
FABRYKA HANDLOWO WYKONAWCZA

SKŁAD HANDLOWY
Miszewko 23
80-297 BANINO
tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biuro Handlowe
Stała Wystawa Budownictwa
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5
tel./fax 554-92-78

NIE TYLKO DLA POWODZIAN!!!
SPECJALNIE DLA WSZYSTKICH GRUP ZAWODOWYCH

TANIE KREDYTY

JUŻ OD
3,5% ROCZNIE!!!
- minimum formalności !!!
- bez poręczycieli !!!
PRZYKŁADOWE ZESTAWY SPŁAT:
- 5000 zł - 62,08 zł
- 10 000 zł - 124,16 zł
- 20 000 zł - 248,33 zł
- 40 000 zł - 496,66 zł
- 100 000 zł - 1241,66 zł

Europejska Grupa Inwestycyjna „FUNDUSZ” zaprasza do negocjacji
Gdańsk, ul. Heweliusza 11, XI piętro, biuro nr 1110
tel. (058) 321-72-75
Elbląg, ul. Sukienicza 1/2, tel. (055) 641-25-05

Starogard Gd. Przeprowadzka urzędników

Starostwo zmieni adres

Już niedługo urzędnicy i petenci Starostwa Powiatowego będą spotykali się w nowej siedzibie, przy ul. Kościuszki.

Na 12 października zaplanowano uroczystą sesję Rady Powiatu, w odnowionych murach 100-letniego budynku. Zaproszeni zostaną wojewoda Tomasz Sowiński, marszałek sejmiku, Jan Zarębski i wszyscy starostowie województwa pomorskiego.

Koszt adaptacji budynku na potrzeby starostwa sięga 4 mln zł.

- Dokonałmy adaptacji, mimo że Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i władze wojewódzkie nie chciały nas wesprzeć finansowo - mówi starosta starogardzki. - Nikt nam nie pomógł, więc znaleźliśmy na ten cel środki w kolejnych budżetach powiatu i wzięliśmy kredyty.

Obecnie wydziały starostwa znajdują się w kilku



Prace przy adaptacji budynku na potrzeby starostwa rozpoczęły się ponad rok temu. Na zdjęciu wicestarosta starogardzki, Wiesław Lica (przy remontowanym fragmencie) i starosta starogardzki, Andrzej Grzyb.

Fot. Maciej Jędrzyński

miejscach: przy ul. Gdańskiej, Kanałowej i Mickiewicza. Nowa siedziba pomieści wszystkie wydziały,

co ma ułatwić pracę urzędnikom i dostęp do nich pententom. Całkowita przeprowadzka starostwa zo-

stanie przeprowadzona do końca tego roku.

(M.J.)

Szpital św. Jana w Starogardzie Gd.

Kości w komputerowym ekranie

Pacjenci Szpitala św. Jana mają możliwość nowoczesnego prześwietlenia złamanych kości. W placówce zainstalowano system radiologii komputerowej, który jest testowany przez spółkę TK Medica, zajmującą się na terenie Szpitala diagnostyką obrazową.

Wykonane zdjęcie rentgenowskie podlega szczegółowej obróbce cyfrowej i można obejrzeć je na monitorze komputera.

- Na monitorze komputera powiększamy dowolny fragment zdjęcia i poprawiamy jego jakość - wyjaśnia Ariusz Warzecha, kierownik ds. organizacyjno-technicznych TK Medica. - Przy tradycyjnej metodzie, gdy zdjęcie jest zbyt nie-

udane, trzeba zrobić nowe. Każdy fragment zdjęcia można też wydrukować.

Wykonując zdjęcia za pomocą testowanego sprzętu można zmniejszyć o 20-30 proc. dawkę promieniowania, jakiemu poddawany jest pacjent.

Z dobrodziejstw systemu korzystają już pacjenci z powiatu starogardzkiego, którzy codziennie zgłaszają się do placówki, m.in. z różnymi złamaniami kości.

System będzie testowany w szpitalu przez najbliższe 2-3 tygodnie. TK Medica przetestuje kilka takich urządzeń. Najlepsze ma być zakupione przez TK Medica dla potrzeb pacjentów korzystających z diagnostyki obrazowej w Szpitalu św. Jana.

(M.J.)



Ariusz Warzecha z TK Medica przy monitorze, na którym ogląda zdjęcie rentgenowskie.

Fot. Maciej Jędrzyński

Program „Domino”

Dla aktywnej rehabilitacji

Pieniądże na pomoc dla niepełnosprawnych wydawane są w ramach programu „Domino” w powiecie starogardzkim.

W Starogardzie Gd. prowadzone są dwie duże inwestycje. Przy ul. bp. Dominika na Łapiszewie trwa budowa Centrum Aktywnej Rehabilitacji i Terapii Osób Niepełnosprawnych. Odbywa się to we współpracy z tamtejszym Zespołem Cha-

rytatywnym Caritas Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Starogardzie. Dofinansowanie tej inwestycji z budżetu programu „Domino” wynosi 210 tys. zł.

Prowadzona jest też adaptacja na tego rodzaju centrum budynku przy ul. Okrężnej w Starogardzie, we współpracy z Caritas parafii św. Wojciecha. Dofinansowanie tego przedsię-

wzięcia z programu „Domino” sięga 110 tys. zł.

Samorządy, instytucje lub inne jednostki zainteresowane realizacją programu musiały zapewnić 35 proc. pieniędzy potrzebnych na sfinansowanie danego przedsięwzięcia. Łącznie, w ramach „Domino”, realizowanych jest w tym roku 13 zadań na terenie powiatu starogardzkiego.

(M.J.)

W skrócie

■ Upamiętnią pomordowanych

SZPĘGAWSK, gmina Starogard. Uroczystość upamiętnienia ofiar hitlerizmu na ziemi kociewskiej odbędzie się 30 września w Lesie Szpęgawskim. Początek o godz. 14.

Mszę świętą odprawi ks. biskup Jan Bernard Szłaga. Po niej planowany jest Apel Poległych z salwą honorową. Przedstawiciele organizacji kombatanckich, władz samorządowych i zakładów pracy złożą wiązanki kwiatów. Okolicznościowe przemówienie wygłosi jeden z członków Towarzystwa Miłośników Ziemi Kociewskiej w Starogardzie.

(M.J.)

Dzieci wygrywają

Rozstrzygnęliśmy konkurs dla dzieci, które nadesłały do nas rozwiązania „zagadki dla uważnych”. Bardzo wielu z Was wskazało prawidłowo różnice pomiędzy dwoma rysunkami szczurka. Cieszymy się z tak dużego zainteresowania konkursem i podajemy nazwiska osób, które otrzymają od nas nagrody - zestawy przyborów szkolnych. Prześlemy je pocztą.

Nowy konkurs

Laureaci

Ania i Kuba Gofuńscy
z Borzechowa,
Radek Smus z Chałup,
Sylwia Bartkowiak
z Żelistrzewa,
Ola Demczuk z Dzierżonia,

Dominika i Seweryn Grubba
z Egierowa,
Marcin i Krzysztof Czaja
z Miechucina,
Przemek Janicki ze Skórcza,
Monika Omeluch z Pruszcza Gd.

Już za tydzień rozpoczynamy nowy konkurs - tym razem dla dorosłych. Nie przegapcie. Będą atrakcyjne nagrody.

Karta Klubu Prenumeratora



Jeśli jesteście Państwo naszymi Prenumeratorami, a nie posiadacie ważnej Karty Klubu Prenumeratora, powinniście zgłosić to w w Biurze Prenumeraty w Gdańsku, tel. 0 58 300 36 22 lub 0 800 1500 26. Prześlemy Państwu kartę.

Czekamy na opinie

Kącik Klubu Prenumeratora istnieje na łamach naszego tygodnika od trzech miesięcy. W tym czasie nasi Czytelnicy mogli się już zapoznać z tym, co tu prezentujemy oraz wyrobić sobie opinie na ten temat. Napiszcie do nas - co chcielibyście zmienić, jakich informacji Wam brakuje, które konkursy najbardziej Państwa zainteresowały. Dla autora najciekawszego listu przygotowaliśmy nagrodę - naszą firmową koszulkę.

Nasz adres: Redakcja „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, z dopiskiem „Klub Prenumeratora”

Nasi Partnerzy



10% rabatu na solarium
3 łózka firmy ERGOLINE
ul. Rzeźnicka 2F paw. 17, I piętro
Wejherowo
tel. (058) 672-63-49



10% rabatu na zakup 11 kg butli z propan-butan
ul. Słoneczna 16A
Gościcino
tel. (058) 572-04-04

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



13% rabatu na akcesoria do telefonów komórkowych
ul. Rzeźnicka 2F pawilon 17,
Wejherowo
tel. (058) 677 22 77

Warto wiedzieć

■ Autobusem na mszę

STAROGARD GD. W najbliższą niedzielę, w celu upamiętnienia pomordowanych na ziemi kociewskiej w czasie II wojny światowej, w lesie szpęgawskim o godz. 16 odprawiona zostanie uroczysta msza święta. Tego dnia autobusy komunikacji miejskiej odjadą z Rynku (koło sklepu Adam i Ewa) o godz. 13.15, 13.30, 13.45, a po zakończeniu mszy z parking przy miejscu uroczystości. (aw)

■ Czekają na chętnych

STAROGARD GD. Starogardzkie Centrum Kultury w nowym roku szkolnym organizuje zajęcia i kursy:

- gry na keyboardzie, pianinie i gitarze
- języka angielskiego dla dzieci i młodzieży
- esperanto
- tańca towarzyskiego
- plastyki (dla dzieci, młodzieży i dorosłych)
- koła poezji śpiewanej
- młodzieżowego zespołu teatralnego
- dziecięcego zespołu teatralnego

Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w ośrodkach SCK, tel. 561-29-45 lub 775-13-75. Ponadto Starogardzkie Centrum Kultury zaprasza wszystkich chętnych do współpracy przy organizacji nowych kół zainteresowań. Bliższych informacji na ten temat udziela Maria Erdanowska z SCK, tel. 561-29-45 lub 775-13-75, wew. 31. (aw)

REKLAMA



PRODUCENT STOLARKI PCV, ALU oraz rolet zewnętrznych i markiz
BRAMY GARAŻOWE

doradztwo techniczne, pomiar, transport-gratis!
Tczew, ul. Wojska Polskiego 17
tel. 532-02-41

S-60448/1006



PRODUCENCI ROLNI I FIRMY
POŚREDNICZĄCE
W HANDLU ZBOŻAMI!

GlobalMalt Polska Sp. z o.o.
Słodownia Fordon w Bydgoszczy

informuje o skupie
jęczmienia browarnego
ze zbiorów 2001

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt
z Działem kontraktacji i skupu Słodowni FORDON
Tel. (052) 343 92 71; 0 607 676 991; fax. (052) 347 18 10

Adres: GlobalMalt Polska Sp. z o.o., Słodownia Fordon
ul. Fordońska 400, 85-790 Bydgoszcz
e-mail: sekretariat@gmp.pl

B-10902/A/979

Składam serdeczne podziękowanie wszystkim
osobom, które pomogły w przygotowaniu
i prowadzeniu mojej kampanii wyborczej
oraz wszystkim, którzy zaufali mi
i oddali na mnie swój głos.

Wybór mnie do Sejmu RP przez Państwa
poczytuję sobie za duży honor.
W pracy parlamentarnej postaram się kierować
poczuciem odpowiedzialności i działań
na rzecz naszego regionu.

Dziękuję i pozdrawiam
Edmund Stachowicz

Tekst na prawach ogłoszenia R-12626/A/1471

Nasze sprawy

Starogard Gd. Po konkursie wokalistów

Będzie koncert galowy

Koncert galowy VII
Konkursu Wokalistów,
pierwotnie zaplanowa-
ny na 16 września, od-
będzie się w piątek, 19
października.

Ze względu na opady
deszczu organizatorzy VII
Konkursu Wokalistów Inte-
gracja 2001 podjęli decyzję
o przeniesieniu imprezy z
Piekielek do Starogardz-
kiego Centrum Kultury.
Tam 16 września ogłoszono
wyniki konkursu i wręczo-
no nagrody laureatom fina-
łu imprezy. Czternastu wo-
kalistów-amatorów nie wy-
stąpiło jednak w SCK, jak
na początku planowano.
Koncert galowy odbędzie
się 19 października w kinie
Sokół. Godzina, o której
rozpocznie się impreza, zo-
stanie dopiero ustalona, ale

wiadomo już, że występ bę-
dzie wolny.

Przypomnijmy, że Grand
Prix VII Konkursu Wokali-
stów zdobył Michał Miel-
czarek z Turka koło Kalisza.
Jak stwierdził przewodni-
czący jury, Marian Zachare-
wicz, tegoroczna edycja
konkursu odznaczała się
bardzo wysokim poziomem
artystycznym.

- W imieniu organizato-
rów VII Konkursu Wokali-
stów chcę podziękować
wszystkim osobom, instytu-
cjom i firmom, które przy-
czyniły się do organizacji
imprezy - mówi Stefan Ga-
liński z Wydziału Kultury i
Promocji Regionu w Staro-
stwie Powiatowym. - W
szczególności wyrazy uzna-
nia składamy Państwowemu
Funduszowi Rehabili-
tacji Osób Niepełnospraw-
nych, który dofinansował



Wśród uczestników tegorocznego konkursu była m.in.
Kamila Lewandowska z Gdańska.

Fot. Maciej Jędrzyński

imprezę w ramach projektu
„Domino”, jak również fir-
mie Iglotex w Skórczu, któ-
ra wspiera konkurs od sa-

mego początku oraz Tele-
komunikacji Polskiej SA,
głównemu sponsorowi tego
przedsięwzięcia. (M.)

Prawnik radzi

Odpowiedzialność zakładu za rzeczy pracownika

Jeden z pracowników
zwrócił się z pytaniem,
czy firma ponosi odpo-
wiedzialność za jego
rzeczy pozostawione na
terenie zakładu pracy.

Obowiązek zapewnienia
pracownikowi, zgodnie z
art. 207 kodeksu pracy,
przez pracodawcę bez-
piecznych warunków pracy
dotyczy także objęcia pie-
czą rzeczy wniesionych
przez pracownika. Niewy-
konanie lub nienależyte
wykonanie tego obowiązku
przez pracodawcę może
spowodować jego odpo-
wiedzialność odszkodowawczą.
Obowiązki pracodawcy wo-
bec pracownika zostały wy-
mienione przykładowo w
art. 94 kodeksu pracy, jed-
nak ustawodawca pominął

w jego treści zagadnienie
odpowiedzialności mająt-
kowej zakładu pracy za po-
wstałą po stronie pracowni-
ka szkodę, polegającą na
utracie lub uszkodzeniu
rzeczy wniesionych przez
niego na teren zakładu w
związku z pracą. Jednak
zgodnie z art. 300 kodeksu
pracy, w sprawach nieure-
gulowanych przepisami
prawa pracy stosuje się od-
powiednio przepisy kodek-
su cywilnego, jeżeli nie są
one sprzeczne z zasadami
prawa pracy. Już przez sa-
mo nawiązanie stosunku
pracy pracodawca zostaje
zobligowany do zapewne-
nia pracownikowi bezpie-
czeństwa jego rzeczy znaj-
dujących się w zakładzie
pracy w związku z pracą.
Stanowi to element składo-
wy istniejącego stosunku

pracy. W związku z powyż-
szym, wobec braku odpo-
wiedniego uregulowania w
tym zakresie w kodeksie
pracy, niewykonanie lub
nienależyte wykonanie
wspomnianego obowiązku
przez pracodawcę, może
spowodować jego odpo-
wiedzialność odszkodowawczą
na zasadzie art. 471 kodek-
su cywilnego. Pracownik
dochodząc odszkodowania
będzie zmuszony do udo-
wodnienia zobowiązania,
powstania szkody i jej wy-
sokości oraz wykazania ist-
nienia związku przyczyn-
owego między powstałą
szkodą a niewykonaniem
lub nienależytym wykona-
niem zobowiązania zakładu
pracy. Pracodawca będzie
natomiast dążył do wykaza-
nia, że utrata lub uszkodze-
nie rzeczy powstało na sku-



Robert Gorczyca

Fot. Magda Dittmer

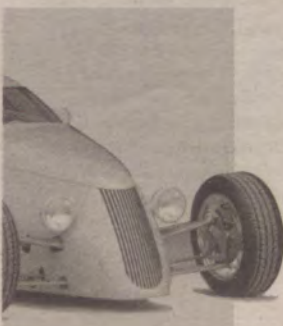
tek zaistnienia okoliczno-
ści, za które nie ponosi on
odpowiedzialności. Be-
zwzględna przesłanką ko-
nieczną do uznania istnie-
nia odpowiedzialności pra-
codawcy za rzeczy pracow-
nika jest to, aby znajdowały
się one w zakładzie pracy w
związku z pracą pracow-
nika.

Robert Gorczyca

REKLAMA

NAJTAŃSZE ALUMINIOWE SYSTEMY
DRZWI PRZESUWNYCH
ZABUDOWY WNEK
MEBLE KUCHEENNE
RABATY DLA MONTERÓW

PPHU MAKOWSCY s.c.
83-000 Pruszcz Gd.,
ul. Komunalna 5 A
tel./fax 683-42-34, tel. 683-42-32



ogłaszaj się!

Auto moto

Gratka

zawsze w środku

Dziennik
BałtyckiWYBÓR
wyborcza

Biura Reklam
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-42

Przedsiębiorstwo PKS w Starogardzie Gd.,
83-200 Starogard Gd., ul. Pomorska 14.

Ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na

utwardzenie wraz z asfaltowaniem placu
postojowego pojazdów o pow. ok. 1100 m²
i odprowadzeniem wody deszczowej.

Bliższych informacji technicznych udziela P. Władysław Herkt, tel. 562-40-31
wew. 228.

Oferty z proponowaną ceną usługi należy składać w Sekretariacie
Przedsiębiorstwa przy ul. Pomorskiej 14 w terminie 14 dni od daty ukazania się
ogłoszenia, w zamkniętych kopertach z dopiskiem „przetarg”.

Otwarcie kopert i rozpatrzenie ofert nastąpi w ciągu 7 dni od upływu terminu
do składania ofert.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferty oraz unieważnienia przetargu
bez podania przyczyn.

PRZETARG

R-13032/A/1471

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW! 170 zł dziennie. 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW kilkanaście ofert pracy, zarobek do 2900 zł, informacje listownie, bezpłatne, prosimy o znaczki 5 zł luzem, Remus, Os. Wybickiego 29/38, 83-300 Kartusy

DO zbioru jaj na fermie, chętnie rodzinie, zapewniam mieszkanie. Oferty BO Gdynia, Władysława IV 17, nr oferty 3221160

KIEROWNIKA ap-teki, Wejherowo, 0601/419-196

KONSULTANTKI Oriflame, 058/683-95-49, 0501/597-665

TAPICERA doświadczonego, zatrudnię, tel. 0604/456-758

CHAŁUPNICTWO dla każdego! Praca w domu - Informacje listownie lub telefonicznie Waryńskiego 8/11, 00-631 Warszawa, 0-22/825-69-57; 0-601/359-617; 0-601/359-618

SZUKAM PRACY

KIEROWCA B, C, E, praktyka kraj, zagranica, dyspozycyjny, elektryk, konserwator, dozorca, III gr., tel. (058)561-32-54

BIOLOGIA, studentka, tel. (058)682-62-43

PRZEPISZĘ komputerowo prace, wydrukuję strony, wizytówki, (058)562-92-36, (0600)25-62-02

RENCISTA przyjmie pracę chałupniczą, kasety do regeneracji lub inne, (058)536-38-04 pr. Wojtki

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

AUDI 100, 2.3 benz., VI 90 r., 210 tys. km, ciemny granat metalik, ABS, CZ, EL, EW, K, KT, R, WS, 15 000 zł - do uzgodnienia, tel. (058)688-00-76

FIAT 126 p. 1990 rok, stan dobry, cena 2500 zł, tel. 684-23-82

FIAT 126p, 91 r., 2500 zł, tylna szyba ogrzewana, fotele lotnicze rozkładane, dużo nowych części, tel. (0501)33-86-78

FORD Escort, 1.4, 94 r., czerwony, 2 x airbag, CZ, S, KT, WS, R, 13 800 zł, (058)561-22-28

FORD Escort, 81 r., 1.3, wiśniowy, stan db, 2600 zł, pilnie, (0601)65-76-97

LUBLIN - Polonez. Truck. Nowe, używane. Raty. Leasing, 552-19-18, 761-87-51

MITSUBISHI Galant 1.8 GLSi, CZ, S, nowe hamulce, dokumentacja, 10 000 zł, (0604)31-82-05

NIEMIADÓW, Adria, inne zachodnie-kempingowe, towarowe; nowe, używane; części, akcesoria, 552-19-18, 761-87-51

OPEL Manta, 1.3 benz., złoty metalik, sportowy wygląd, silnik po remoncie, stan bdb, 4600 zł, (058)587-80-70

TARPAN, zielony, na chodzie, przedłużona skrzynia ładunkowa, nowa plancka, 41 tys. km, (058)683-40-58

VW Golf I GLS, 5-drzwiowy, 1.3 benz., 79 r., 3200 zł, bordowy, S, odcięcie zapłonu, stan db, (058)532-77-09

VW Golf III, 1.9 TDI, 1996, kombi, 2 x airbag, klimatyzacja, elektryczne lusterka, siedzenia kubelkowe, relingi, 058/56-10-196

VW Passat, 1991, 1.8 benzyna, wspomaganie kierownicy, szyberdach, 058/56-208-62

VW Passat kombi, 91/94 r., benz./gaz, 15 000 zł, (0607)72-90-22, (058)562-87-90

VW Polo kombi, 98 r., 1.9 TDI, 77 tys. km, 2x airbag, CZ, ES, CD, 32 000 zł - do uzgodnienia, (0606)66-06-75

ŻUK A11, planckowy, stan bdb, sprzedam lub zamienię, (058)582-90-01

CIĄGNIKI rolnicze Ursus, osprzęt transportowy, osprzęt do prac polowych, ładowacze czołowe, atrakcyjne kredyty tel. 0600-381-696

CIĄGNIK Zetor 8045 z przednim napędem, 1985 rocznik, w bardzo dobrym stanie, tel. 684-23-82

PRZYCZEPA gastronomiczna, stan bdb, z rożnem na 30 kurczaków, z zamrażarką, lodówką, kuchenką mikrofalową, opiekaczem, cena 11.000 zł, tel. 0602-61-37-74

KUPIĘ

00 auta powypadkowe **0604-228-214**

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25, 0604-846-202

A 0604/44-44-22 powypadkowe, rozbite

AUDI Daewoo, Fiat, VW lub inny, 058/56-139-14, 0606/385-862

DAEWOO Fiat, Opel, Renault lub inny, 0602/31-28-73, 058/56-139-14

FIAT, Daewoo, Ford lub inny, 058/56-139-78, 0605/409-882

FIAT Renault, Skoda lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

RENAULT, Opel, Volkswagony lub inny, 058/56-111-72, 0605/409-882

VW Passat, 86 r. - dach i przednia szyba, (0604)96-43-32, (058)532-13-89 Magda

NIEMIECKIE TDI, (0607)72-90-22, (058)562-87-90

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

MEBLOKONTAKT przeprowadzi, profesjonalnie: mieszkania, firmy, domy, kraj, zagranica (058)678-58-16, 0601/627-977

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOBOWO 24 ha z zabudowaniami, przy szosie, 685-89-86, 0601/62-67-51

BYTÓW centrum, ul. Sikorskiego, lokal biurowo-mieszkalny, 3 pokoje, 57 m kw., możliwość zamieszkania reklam. Pilne, tel. (0601)61-55-49

CZARNOCIN gm. Skarszewy, domek na wsi, ładne otoczenie, przy lesie, wodociąg, CO, łazienka, ubikacja, (0604)96-71-58

FRACJA k. Smętowa Granicznego, dom- 110 m kw. + bud. gospodarcze, działka 1500 m kw., 38 000 zł, tel. (058)558-18-76

GDAŃSK Starówka, własnościowe 40 m kw., 2 pok., 1 p., blisko Neptuna, ciche, ciepłe, jasne, południowe, zadbane, niski czynsz, opomiarowane, podwójne drzwi, alarm, bez pośredników, 3500 zł/m kw., tel. (058)304-60-18 po południu

GDAŃSK Wrzeszcz, mieszkanie 80 m kw., parter, wysoki standard, cena do uzgodnienia, (0503)96-72-40

KOKOSZKOWY działki budowlane, 058/562-15-34, 0600/677-245

KOLBUDY, M-3, 54,5 m kw., piwnica, garaż, 3 pomieszczenia gospodarcze, (058)682-72-09 po 18.00

KOLBUDY, mieszkanie 2-pok., 54,5 m kw., duża jasna kuchnia, garaż, pomieszczenie gospodarcze, ogródek (058)682-72-09

KOLECZKOWO koło Gdyni, działka 5900 m kw., zabudowana, prąd, woda, ładnie położona, okazja! 0-601/91-77-22

KOŚCIERZYNA - garaż przy ul. Reymonta, 18.000,- 058/686-40-68, 0049/173-456-31-96

LEŻNO, duży dom, blisko Gdańska, 058/681-74-97

ŁAPALICE k. Kartuz, sprzedam działkę rekreacyjną ze stawem, 3900 m kw., tel. 502-327-457

OCYPEL działki letniskowe, 058/588-58-91

POMLEWO, działki budowlane, dookoła lasy, db dojazd, (0600)69-27-74

PRUSZCZ Gdański, mieszkanie 64 m kw., komfortowe, cicha lokalizacja, parkiet, kafelki, prawie nowe, 132 000 zł, (0609)51-03-82

PRUSZCZ Gdański przy ul. Mickiewicza, garaż murowany, własnościowy sprzedam, tel. 683-23-40 po 20.00, 0504-704-963

PUCK - hipoteczne, 800-1.200 m kw., 25,-/m kw., 0-601/628-102

ROKITNICA, działki budowlane, 2 po 800 m kw., obok siebie, ładna lokalizacja, uzbrojenie obok, (058)683-40-58

STAROGARD działka przy osiedlu, Wiejska, podszeregowiec wraz z projektem, 0602/724-355

STAROGARD Gd., dom o powierzchni 240 m kw., pilnie, 0503/501-788

STAROGARD Gdański, działka budowlana, db lokalizacja, Starogard Gdański, Kopernika 36/9

STAROGARD Gdański, okolica, działki rekreacyjno-budowlane, 058/56-144-00

STAROGARD os. Kopernika, mieszkanie 3-pokojowe, 0600/226-187

STAROGARD wolno stojący dom piętrowy, powierzchnia użytkowa 240 m kw., działka 771 m kw., 2 garaże, gaz, kanalizacja, wyposażona kuchnia, pokoje częściowo umeblowane, okna PCV, alarm, piwnice z ogrzewaniem podłogowym, 058/56-140-90, 0604/21-32-61

TCZEW, dom, Chłodna 1, 0602/477-436

TCZEW, mieszkanie 120 m kw, garaż, 058/532-28-52

WYGONIN k. Starej Kiszewy - atrakcyjnie położone działki letniskowe, w pobliżu lasy, jezioro, 058/687-64-88

ZBLEWO, piętro domu, garaż, 2 piwnice, część budynku gospodarczego, działka 408 m kw., tel. CO, (058)588-44-22 po 19.00

ŻUKOWO, działka budowlana, 1.000 m kw. 058/681-74-97

DOM, 340 m kw., działka 2700 m kw., stan surowy zamknięty, CO, instalacja elektryczna, częściowo otynkowany, Goszyn 14a k. Krzyża

DOM wolno stojący w Sobowidzu, 6 pokoi, 2 łazienki, garaż, działka 1800 m kw., w pobliżu las, jezioro, (058)682-82-77, 531-41-28

ROZPOCZĘTA budowa domu, na uzbrojonej działce, tel. (058)561-37-48

KUPIĘ

PRUSZCZ Gdański, kupię dom, 56-392-14, 0502-209-768

INNE

BORZECZOWO, wynajmę pokoje, przy trasie E214, niedrogo, (058)588-48-26

Gdańsk Wrzeszcz, Grunwaldzka, parter, wejście od ulicy, parking, wynajmę lokal na gabinet lekarski (nie stomatologiczny), 0600/297-810

KOŚCIERZYNA oddam w dzierżawę dwa samodzielne lokale o pow. 35 m kw. każdy, handel lub biura, Rzemieślnicza 5, 058/686-47-01

ŁĘBORK, 3 pokoje do wynajęcia, (059)861-15-79

PELPLIN, poszukuję mieszkania do wynajęcia na dłuższą, (0607)72-06-13

ROTMANKA, hala magazynowa do wynajęcia, 150 m kw. parter, 400 m kw. piętro, pomieszczenia socjalne, tel., siła, 5 zł/m kw., (058)683-42-40

STAROGARD centrum, kawalerkę oraz apartament 120 m kw., wysoki standard wyposażenia, wynajmę, wystawiam faktury, 0607/377-444

STAROGARD Gdański Os. Piastów, zamienię mieszkanie 3-pok. na dom z możliwością dopłaty, (0602)38-66-54

TCZEW centrum, wynajmę lokal 25 m kw., na gabinet lub inną cichą działalność, (058)531-41-28, (058)531-07-25

TCZEW odnajmę 1 pokój dla małżeństwa bezdzietnego lub samotnego pana, 531-02-10

TCZEW odnajmę pokój samotnemu, 058/531-12-04

TCZEW samodzielne mieszkanie wynajmę młodemu małżeństwu, 058/531-69-18

3 pokoje do wynajęcia w Łęborku, (059)861-15-79

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058)342-54-31

DRZWI plastikowe pr. ocieplone, nowe, 243x114, aluminium 215x98 pr. i 210x100 pr., (058)683-46-54

SCHODY - stopnie, sosna 50 zł/szt., dąb 70 zł/szt., (052)334-01-78

INNE

INSTALACJE budowlane, grzewcze i wodne w mie-dzi. Montaż kotłowni. Tanie, solidnie, 683-75-18 do godz. 15.00. 682-01-95 po godz. 16.00

MALOWANIE! prosz-kowe atrakcyjnie, tanio, solidnie, 683-75-18, 682-01-95

MALOWANIE, renciści zniż-ka, 682-13-78

MONTAŻ podłóg szwedzkich, 683-65-89

NAPRAWA, konserwacja, montaż urządzeń gazowych, 682-92-13, 0608-538-285

INNE

BORZECZOWO, wynajmę pokoje, przy trasie E214, niedrogo, (058)588-48-26

Gdańsk Wrzeszcz, Grunwaldzka, parter, wejście od ulicy, parking, wynajmę lokal na gabinet lekarski (nie stomatologiczny), 0600/297-810

KOŚCIERZYNA oddam w dzierżawę dwa samodzielne lokale o pow. 35 m kw. każdy, handel lub biura, Rzemieślnicza 5, 058/686-47-01

ŁĘBORK, 3 pokoje do wynajęcia, (059)861-15-79

PELPLIN, poszukuję mieszkania do wynajęcia na dłuższą, (0607)72-06-13

ROTMANKA, hala magazynowa do wynajęcia, 150 m kw. parter, 400 m kw. piętro, pomieszczenia socjalne, tel., siła, 5 zł/m kw., (058)683-42-40

STAROGARD centrum, kawalerkę oraz apartament 120 m kw., wysoki standard wyposażenia, wynajmę, wystawiam faktury, 0607/377-444

STAROGARD Gdański Os. Piastów, zamienię mieszkanie 3-pok. na dom z możliwością dopłaty, (0602)38-66-54

TCZEW centrum, wynajmę lokal 25 m kw., na gabinet lub inną cichą działalność, (058)531-41-28, (058)531-07-25

TCZEW odnajmę 1 pokój dla małżeństwa bezdzietnego lub samotnego pana, 531-02-10

TCZEW odnajmę pokój samotnemu, 058/531-12-04

TCZEW samodzielne mieszkanie wynajmę młodemu małżeństwu, 058/531-69-18

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

ANTENA! Całodobowo: indywidualne, zbiorcze, satelitarne, 0501-311-415

DŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

DŁUGI - windykacja, szybko, prawnie, spłata kredytów, 761-88-33, 0502/404-411

DOCIEPLENIA budynków, ścian i poddaszy styropianem sypkim, tel. 058/681-91-76

ELEKTROINSTALATORSTWO - odgromówka, montaż i naprawa el. podgrzewaczy wody, pomiaru. Tel. 682-23-28

FIRMA Remontowo-Budowlana „Artyk” oferuje: ekologiczne tynki gipsowe mokre, „maszynowe”, docieplanie budynków, elewacje, montaż płyt gipsowych, posadzki, tel. 0501/561-222

FIRMA remontowo-budowlana oferuje wewnętrzne tynki gipsowe-maszynowe, elewacje, montaż płyt gipsowych, posadzki, glazura, 0602/61-37-74, 058/686-67-61

HYDRAULICZNE, gazowe, grzewcze, 672-62-64, 0601/677-964

KAFELKI, remonty, tel. 682-64-50

KREDYT bez poręczycieli, 0-501-47-73-84, 0-501-45-40-39

NIEMIECKI tłumaczenia przysięgłe, Starogard, ul. Kellera 21, czynne 9.00-15.00 oprócz wtorku, 0601/597-311

OCIEPLANIE domów styropianem sypkim, 058/681-74-97

TYNKI wewnętrzne posadzk-tanio, 058/588-44-79

ZESPÓŁ muzyczny, wesela itp., 588-07-85

ZESPÓŁ wesela, 0501/486-599

ZESPÓŁ wesela, imprezy, 0600/256-202, 058/562-92-36

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

SPRZEDAM

SPRZEDAM ciągnik C330 z silnikiem zapasowym, 8000 zł, (058)682-86-66

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej

pakiet nr 3

uprawnający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

adres lub telefon kontaktowy: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

telefon _____

nr dowodu osobistego _____

CO ZROBIĆ żeby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się ZA DARMO



ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

W skrócie

■ Memoriał Zieleniewskiego

SKÓRCZ. III Memoriał Rzutów Lekkoatletycznych im. Sławomira Zieleniewskiego zostanie rozegrany jutro na stadionie miejskim w Skórczu. Sławomir Zieleniewski był znanym w Polsce naukowcem i szkoleniowcem, trenerem kadry narodowej w rzutach z czasów słynnego Wunderteamu. Przygotowywał do wielkich sukcesów m.in. mistrza olimpijskiego Władysława Komara. Jego pamięć zdecydowali się kultywować działacze Pomorzanki Skórcz. Na stadionie w Skórczu, przygotowanym do uprawiania sportów rzutowych, organizują od trzech lat zawody wzorowane na mityngach zachodnioeuropejskich. Zapraszają najlepszych polskich zawodników w sportach rzutowych. W programie przewidziano następujące konkurencje: młot kobiet i mężczyzn, dysk kobiet i mężczyzn, oszczep kobiet i mężczyzn, kula kobiet i mężczyzn oraz rzut młotem do celu. I absolutna sensacja. Swój udział potwierdzili m.in. mistrzowie olimpijscy z Sydney w rzucie młotem, Kamila Skolimowska i Szymon Ziółkowski. Impreza w Skórczu to nie tylko zawody, ale zabawa dla kibiców. Będzie możliwość porozmawiania oraz zdobycia autografów wielkich mistrzów.

■ Biegała młodzież

STAROGARD GD. Indywidualne biegi przełajowe dla szkół podstawowych i gimnazjalnych na starogardzkich Piekietkach zorganizował Ośrodek Sportu i Rekreacji. Zawody odbyły się w ramach Gimnazjady i Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Wśród gimnazjalistek, biegających na dystansie 1500 metrów, najlepsza okazała się Agnieszka Mazur (PG 3). Wyprzedziła ona Malwinę Warmbier (PG 3), Magdę Lenz (PG 1) i Agnieszkę Dunikowską (PG1). Gimnazjaliści biegali na dystansie 2000 metrów. Zwyciężył Andrzej Michajłowski (PG 4), przed Rafałem Literskim (PG 3), Dariuszem Wendlikowskim (PG 2), Tomaszem Borszewskim (PG 1), Piotrem Cichonem (PG 1). Wśród dziewcząt ze szkół podstawowych biegających na 800 metrów zwyciężyła Weronika Prabucka (PSP 3). Wyprzedziła ona Alicję Heldt (PSP 3), Kasię Małkowską (PSP 6) i Joannę Wosiek (PSP 4). Wśród chłopców, na dystansie 1000 metrów, wygrał Kamil Milkowski (PSP 1), który wyprzedził Michała Warsińskiego (PSP 3), Adama Kalkowskiego (PSP 1), Sebastiana Piotrowskiego (PSP 6) i Łukasza Bielaszewskiego (PSP 3). Wymienieni młodzi zawodnicy będą reprezentować miasto Starogard w zawodach powiatowych, które odbędą się w Skarszewach 11 października br.

(WŁA)

REKLAMA

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołuscy

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURENCYJNE CENY!

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

Prosty Kredyt
www.zagiel.pl

Tanie Pożyczki, Gotówkowe !!!

Do 20 000 zł!!!
Pieniądze w 24 godziny!!!
Możliwość udzielenia kredytu w domu klienta
Minimum formalności
Bardzo korzystne oprocentowanie

Starogard Gdański
775 04 40
Skórcz 582 49 44

Poszukujemy osób chętnych do współpracy
Miłe widziane pomieszczenie biurowe
kontakt pod nr. tel.
0606 383 549

Gwiazdy w Starogardzie Gd.

Tygrys dla powodzian



Dariusz Michalczewski wręcza dary dla powodzian na ręce ks. Gerarda Jakubiaka, dyrektora Caritasu diecezji pelplińskiej. W tle inicjator niecodziennego meczu, Edmund Stachowicz.

Fot. Tomasz Rogalski

Dariusz „Tygrys” Michalczewski był gwiazdą numer 1 meczu piłkarskiego na stadionie im. Kazimierza Deyny w Starogardzie. Na murawie spotkali się przedstawiciele świata biznesu, politycy, księża i znani sportowcy. Celem imprezy było wsparcie powodzian.

Na starogardzkim stadionie naprzeciw siebie stanęli zawodnicy reprezentujący barwy zespołów Starogard Gdański i Przyjaciele oraz Tiger Pub Team. W drużynie broniącej honoru stolicy Kociewia wystąpili m.in. ks. Gerard Jakubiak, dyrektor Caritasu diecezji pelplińskiej, Stanisław Karbowski, prezydent Starogardu, Tymon Tymański, Jerzy Jędykiewicz, Edmund Stachowicz, Tadeusz Huciński, Longin Pastusiak oraz sportowcy z powiatu starogardzkiego: Maja Kropidłowska, Jerzy Siora, Marek Wysiecki, Adam Jankowski i Dariusz Bedla. W drużynie Tiger Pub Team zagrali Dariusz Michalczewski, jego brat Tomasz Michalczewski, Jarosław Kotas, Janusz Kupcewicz i Dariusz Zarębski.

Mimo iż, jak twierdzili zawodnicy, wynik meczu nie był najważniejszy, obie drużyny walczyły ambitnie. Każdy chciał strzelić bramkę, jednak nie zdecydowano się na nieprzepisowe zagrania. Pierwszą bramkę zdobył strzałem głową Jerzy Siora i gospodarze prowadzili 1:0. Przyjezdni nie rezygnowali i wkrótce wyrównał znany z gry w Gedanii Gdańsk Dariusz Zarębski. Do przerwy kolejną bramkę dla miejscowych zdobył Dariusz Bedla. W II połowie akcje przenosiły się bardzo szybko z jednej połowy na drugą. Do stanu 2:2 doprowadził Leszek Kosedowski, kolega z ringu Dariusza Michalczewskiego. Odpowiedź gospodarzy to bramka zdobyta w arty-



Uczestnicy meczu grali twardo, ale fair.

Fot. Tomasz Rogalski

styczny sposób przez Tymona Tymańskiego. Tiger Pub nie zwykł jednak przegrywać. Po bramkach Tomasza Michalczewskiego, Dariusza Zarębskiego i Dariusza Ruszewskiego goście odnieśli zwycięstwo w stosunku 5:3.

W przerwie meczu dokonano przykazania darów dla powodzian, pochodzących m.in. od firm Cekol i Polmet. Były to głównie materiały budowlane, koce, ręczniki i środki do desynfekcji.

(WŁA)

REKLAMA

Producent - Blachodachówki - Blachy trapezowe - Kasety ścienne - Panele ścienne - Płyty warstwowe - Belki żetowe - Hale ZET - Profile zamknięte	BALEXMETAL Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55 e-mail: balex@balex.com.pl Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90 Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31 Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02	Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm blacha trapezowa 18 11,98 zł blacha płaska 9,90 zł cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%
---	--	---

S-2165/D/949